

Ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi 14 janvier 2025, à 19 h.

Agenda for the regular meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Quebec, on Tuesday, January 14, 2025, at 7:00 p.m.

<i>Rapport des membres du conseil</i>	<i>Council members' report</i>
<i>Mot d'ouverture du maire</i>	<i>Mayor's opening statement</i>
1. Ordre du jour	1. Agenda
1.1 Adoption de l'ordre du jour.	1.1 Adoption of the Agenda.
2. Présentations, proclamations et hommages	2. Presentations, proclamations and tributes
2.1 Rendre hommage à monsieur William Franklin McMurchie.	2.1 Pay tribute to Mr. William Franklin McMurchie.
3. Procès-verbaux	3. Minutes
3.1 Approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du 3 décembre 2024 et des séances extraordinaires des 16 et 18 décembre 2024.	3.1 Approve the minutes of the regular meeting of December 3, 2024, and of the special meetings of December 16 and 18, 2024.
4. Période de questions	4. Question period
5. Règlements	5. By-Laws
5.1 Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement décrétant un emprunt à long terme et une dépense en immobilisations de 500 000 \$ pour le remplacement et la mise à niveau de la flotte des véhicules du service des travaux publics et des immeubles.	5.1 Notice of motion and filing of a draft by-law decreeing a long-term borrowing and an expenditure of \$ 500,000 for the replacement and upgrading of the Public Works and Buildings Department fleet of vehicles.
5.2 Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement modifiant le Règlement de zonage PC-2775 afin de préciser les définitions liées aux structures de terrasses et de jardins, à encadrer l'aménagement et l'exploitation des terrasses et micro-terrasses commerciales.	5.2 Notice of motion and filing of a draft by-law amending Zoning By-law PC-2775 in order to clarify definitions related to terrace and garden structures, and to regulate the development and the use of commercial terraces and micro-terraces.
5.3 Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement modifiant le Règlement de construction PC-2786 concernant le calcul de la capacité d'accueil de même que les règles relatives à l'aménagement d'une structure au-dessus d'une terrasse commerciale.	5.3 Notice of motion and filing of a draft by-law amending the Construction By-law PC-2786 regarding the calculation of occupancy capacity as well as the rules related to the construction of a structure above a commercial terrace.
5.4 Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale PC-2787 afin d'encadrer les terrasses commerciales.	5.4 Notice of motion and filing of a draft by-law amending Site Planning and Architectural Integration Program By-law PC-2787 in order to regulate commercial terraces.
5.5 Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement modifiant le Règlement des permis et certificats PC-2788 afin de préciser les informations requises au dépôt d'une demande de certificat d'autorisation concernant une terrasse commerciale de même que la durée de validité dudit certificat d'autorisation.	5.5 Notice of motion and filing of a draft by-law amending the Permits and Certificates By-law PC-2788 in order to specify the information required for the submission of an application for an authorization certificate concerning a commercial terrace as well as the duration of validity of said authorization certificate.
5.6 Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement modifiant le Code villageois PC-2880 afin de préciser que les terrasses commerciales ne sont pas régies par le Code Villageois.	5.6 Notice of motion and filing of a draft by-law amending the Village Code PC-2880 in order to clarify that commercial terraces are not governed by the Village Code.

5.7	Adoption d'un premier projet de règlement modifiant le Règlement de zonage PC-2775 afin de préciser les définitions liées aux structures de terrasses et de jardins, à encadrer l'aménagement et l'exploitation des terrasses et micro-terrasses commerciales.	5.7	Adoption of a first draft by-law amending Zoning By-law PC-2775 in order to clarify definitions related to terrace and garden structures, and to regulate the development and the use of commercial terraces and micro-terraces.
5.8	Adoption d'un premier projet de règlement modifiant le Règlement de construction PC-2786 concernant le calcul de la capacité d'accueil de même que les règles relatives à l'aménagement d'une structure au-dessus d'une terrasse commerciale.	5.8	Adoption of a first draft by-law amending the Construction By-law PC-2786 regarding the calculation of occupancy capacity as well as the rules related to the construction of a structure above a commercial terrace.
5.9	Adoption d'un premier projet de règlement modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale PC-2787 afin d'encadrer les terrasses commerciales.	5.9	Adoption of a first draft by-law amending the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787 in order to regulate commercial terraces.
5.10	Adoption d'un premier projet de règlement modifiant le Code villageois PC-2880 afin de préciser que les terrasses commerciales ne sont pas régies par le Code Villageois.	5.10	Adoption of a first draft By-law amending the Village Code, by-law PC-2880 of the city of Pointe-Claire, in order to clarify that commercial terraces are not governed by the Village Code.
5.11	Adoption sans modification d'un Règlement relatif à la démolition des immeubles.	5.11	Adoption without modification of a By-law respecting the demolition of immovables.
6.	Conseil municipal	6.	Municipal Council
6.1	Considérer une demande de révision portant sur la décision du comité de démolition concernant le refus de la démolition et du programme de réutilisation du sol dégagé visant l'immeuble situé au 191, chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore.	6.1	Consider a request for revision pertaining to the decision of the Demolition Committee regarding the refusal of the demolition and of the programme for the reutilization of the vacated land of the immovable located at 191 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road.
6.2	Autoriser la participation de certains membres du conseil, ainsi que 2 employés aux assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) devant se tenir du 14 au 16 mai 2025, à Québec.	6.2	Authorize the participation of certain members of Council, as well as 2 employees at the annual conference of the <i>Union des municipalités du Québec (UMQ)</i> to be held from May 14 to 16, 2025, in Québec.
6.3	Accorder un soutien financier à divers organismes sans but lucratif pour un montant total de 8 935 \$.	6.3	Grant a financial support to various non-profit organizations for a total amount of \$ 8,935.
6.4	Autoriser la participation des membres du conseil au congrès annuel de la Fédération Canadienne des Municipalités (FCM) devant se tenir du 29 mai au 1 juin 2025, à Ottawa.	6.4	Authorize the participation of the members of Council at the annual conference of the Federation of Canadian Municipalities (FCM) to be held from May 29 to June 1, 2025, in Ottawa.
7.	Comités	7.	Committees
7.1	Déposer le procès-verbal de la réunion du 23 octobre 2024 du Comité consultatif jeunesse.	7.1	File the minutes of the October 23, 2024, meeting of the Youth Advisory Board.
7.2	Déposer le procès-verbal de la réunion du 27 novembre 2024 du Comité consultatif jeunesse.	7.2	File the minutes of the November 27, 2024, meeting of the Youth Advisory Board.
7.3	Déposer le procès-verbal de la réunion du 28 novembre 2024 du Comité Consultatif de la Bibliothèque publique de Pointe-Claire.	7.3	File the minutes of the November 28, 2024, meeting of the Pointe-Claire Public Library Advisory Board.
7.4	Nommer des membres au sein du Comité consultatif Stewart Hall.	7.4	Appoint members to the Stewart Hall Advisory Board.
7.5	Renouveler les mandats de membres au sein du Club de canoë kayak.	7.5	Renew the mandates of members of the Canoe Kayak Club.

<p>8. Direction générale</p> <p>8.1 Autoriser le paiement d'un montant de 41 522,20 \$, représentant la cotisation annuelle à l'Union des municipalités du Québec (UMQ), et ce, incluant la cotisation au Carrefour du capital humain.</p>	<p>8. City Manager</p> <p>8.1 Authorize the payment of an amount of \$ 41,522.20, representing the annual fee of the <i>Union des municipalités du Québec (UMQ)</i>, and this, including the fee for the <i>Carrefour du capital humain</i>.</p>
<p>9. Communications</p> <p>9.1 Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec SPÉCIALISTES DE LA TRADUCTION R&R INTERNATIONAL INC., pour l'année 2025, au montant de 79 746,66 \$, taxes incluses, pour des services professionnels de traduction et de révision.</p> <p>9.2 Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec PÉNÉGA COMMUNICATIONS INC, pour l'année 2025, au montant de 118 681,79 \$, taxes incluses, pour des services professionnels pour la refonte, la sauvegarde et les mises à jour du site Web et de l'intranet.</p>	<p>9. Communications</p> <p>9.1 Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with SPÉCIALISTES DE LA TRADUCTION R&R INTERNATIONAL INC., for the year 2025, in the amount of \$ 79,746.66, taxes included, for professional translation and revision services.</p> <p>9.2 Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with PENEGA COMMUNICATIONS INC., for the year 2025, in the amount of \$ 118,681.79, taxes included, for professional services for Website and intranet redesign, backup and updates.</p>
<p>10. Finances et trésorerie</p> <p>10.1 Déposer la liste des amendements budgétaires et le registre des chèques pour la période du 26 novembre 2024 au 31 décembre 2024.</p> <p>10.2 Autoriser un soutien financier à la campagne Centraide 2024 au montant équivalent à 75% de la contribution des employés.</p> <p>10.3 Création de sous-catégories d'immeubles résidentielles et non résidentielles pour le rôle d'évaluation 2026-2027-2028.</p> <p>10.4 Autoriser un amendement budgétaire afin de transférer des fonds pour couvrir les postes budgétaires déficitaires du service des Travaux Publics et Immeubles.</p> <p>10.5 Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec GROUPE D'IMPORTATION ET DISTRIBUTION HUGO INC. (PROMOTION PLUS), pour la période du 1 février 2025 au 31 janvier 2026, au montant de 59 866,67 \$, taxes incluses, pour la fourniture de vêtements de travail pour les cols bleus.</p> <p>10.6 Octroyer un contrat pour des services d'entretien et d'assistance technique des logiciels Biblio Mondo, à INMEDIA TECHNOLOGIES, pour les années 2025, 2026 et 2027, pour un montant total de 160 904,32 \$, taxes incluses.</p> <p>10.7 Octroyer un contrat pour la sauvegarde et la restauration Azure pour les années 2025 à 2028, à ITI INC. pour un montant total de 376 299 \$, taxes incluses.</p> <p>10.8 Octroyer un contrat pour l'achat des licences VMWARE pour l'année 2025, à SOFTCHOICE LP, pour un montant total de 99 338,40 \$, taxes incluses.</p>	<p>10. Finances and Treasury</p> <p>10.1 File the list of budget amendments and the register of cheques for the period of November 26, 2024, to December 31, 2024.</p> <p>10.2 Authorize financial support to the 2024 Centraide campaign in the amount equivalent to 75% of the employee contribution.</p> <p>10.3 Creation of residential and non-residential building subcategories for the 2026-2027-2028 assessment role.</p> <p>10.4 Authorize a budget amendment in order to transfer funds to cover deficit budget items of the Public Works and Buildings Department.</p> <p>10.5 Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with GROUPE D'IMPORTATION ET DISTRIBUTION HUGO INC. (PROMOTION PLUS), for the period of February 1, 2025, to January 31, 2026, in the amount of \$ 59,866.67, taxes included for the supply of work clothes for blue collar workers.</p> <p>10.6 Award a contract for maintenance and technical support services for Biblio Mondo software for the years 2025-2026-2027, to INMEDIA TECHNOLOGIES, for a total amount of \$ 160,904.32, taxes included.</p> <p>10.7 Award a contract for Azure backup and recovery for the years 2025 to 2028, to ITI INC. for a total amount of \$ 376,299, taxes included.</p> <p>10.8 Award a contract for the purchase of VMWARE licenses for the year 2025, to SOFTCHOICE LP, for a total amount of \$ 99,338.40, taxes included.</p>

<p>11. Affaires juridiques et greffe</p>	<p>11. Legal Affairs and City Clerk</p>
<p>11.1 Approuver un acte de vente à intervenir avec le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs, concernant le lot 6 505 648 du cadastre du Québec.</p>	<p>11.1 Approve a deed of sale to be entered into with the <i>ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs</i>, regarding lot 6 505 648 of the Cadastre of Québec.</p>
<p>12. Ressources humaines</p>	<p>12. Human Resources</p>
<p>12.1 Déposer la liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois de janvier 2025.</p>	<p>12.1 File the list of delegated staff changes for the month of January 2025.</p>
<p>12.2 Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 14 janvier 2025.</p>	<p>12.2 Approve the list of non-delegated staff changes as of January 14, 2025.</p>
<p>13. Inspection et sécurité publique</p>	<p>13. Inspection and Public Security</p>
<p>13.1 Aucun</p>	<p>13.1 None</p>
<p>14. Travaux publics</p>	<p>14. Public Works</p>
<p>14.1 Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec MARIO C. ET FILS (9042-0845 QUÉBEC INC.), pour l'année 2025, au montant de 80 160,57 \$, taxes incluses, pour des travaux d'entretien horticole et de plantation à taux horaire.</p>	<p>14.1 Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with MARIO C. ET FILS (9042-0845 QUÉBEC INC.), for the year 2025, in the amount of \$ 80 160.57, taxes included, for horticultural maintenance and planting works at an hourly rate.</p>
<p>14.2 Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec MARIO C. ET FILS (9042-0845 QUÉBEC INC.), pour l'année 2025, au montant de 452 723,13 \$, taxes incluses, pour l'entretien et la tonte de gazon des espaces verts et des terrains sportifs.</p>	<p>14.2 Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with MARIO C. ET FILS (9042-0845 QUÉBEC INC.), for the year 2025, in the amount of \$ 452 723,13, taxes included for maintenance and mowing of green spaces and sports fields.</p>
<p>14.3 Renouveler le contrat dans le cadre de l'appel d'offres regroupé n° 2023-8115-50 pour la location des véhicules légers du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) à ENTERPRISE HOLDINGS CANADA, pour un montant total de 109 638,25 \$ taxes incluses, pour la deuxième période du 1 février 2025 au 31 janvier 2026.</p>	<p>14.3 Renew the contract as part of the grouped call for tenders No. 2023-8115-50 for the rental of light vehicles from the Government Acquisitions Centre (CAG) to ENTERPRISE HOLDINGS CANADA, for a total amount of \$ 109 638,25 including taxes, for the second period from February 1, 2025, to January 31, 2026.</p>
<p>14.4 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison de matériaux en vrac pour l'année 2025, à MATÉRIAUX PAYSAGERS SAVARIA LTÉE, pour un montant total de 59 354,37 \$, taxes incluses.</p>	<p>14.4 Award a contract for the supply and the delivery of bulk materials for the year 2025, to MATÉRIAUX PAYSAGERS SAVARIA LTÉE, for a total amount of \$ 59,354.37, taxes included.</p>
<p>14.5 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison de pièces d'égout et d'aqueduc par lot pour l'année 2025, à ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. (Lots A, C, D, E, G et I), WOSELEY CANADA INC. (Lots B, F et H) et IRON4CITY (637019 CANADA INC.) (Lot J), pour un montant total de 402 304,43 \$, taxes incluses.</p>	<p>14.5 Award a contract for the supply and the delivery of sewer and waterworks parts by lot for the year 2025, to ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. (Lots A, C, D, E, G and I), WOSELEY CANADA INC (Lots B, F and H) and IRON4CITY (637019 CANADA INC.) (Lot J), for a total amount of \$ 402,304.43, taxes included.</p>
<p>14.6 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison d'une paveuse d'asphalte neuve, à 9018-7980 QUÉBEC INC. (INSTA-MIX), pour un montant total de 275 940 \$, taxes incluses.</p>	<p>14.6 Award a contract for the supply and the delivery of a new asphalt paver, to 9018-7980 QUÉBEC INC. (INSTA-MIX), for a total amount of \$ 275,940, taxes included.</p>

14.7	Octroyer un contrat pour des travaux d'arboriculture à proximité du réseau électrique pour l'année 2025, à ÉMONDAGE ET ABATTAGE DIONNE INC., pour un montant total de 95 314,28 \$, taxes incluses, avec les années 2026 et 2027 en option.	14.7	Award a contract for arboriculture works near the electrical grid for the year 2025, to ÉMONDAGE ET ABATTAGE DIONNE INC., for a total amount of \$ 95,314.28, taxes included, with the years 2026 and 2027 in option.
14.8	Octroyer un contrat pour la production et la livraison de barils d'eau de pluie préassemblés pour les années 2025 et 2026, à USD GLOBAL INC., pour un montant total de 43 644,51 \$, taxes incluses, avec les années 2027 et 2028 en option.	14.8	Award a contract for the production and the delivery of pre-assembled rain-water barrels for the years 2025 and 2026, to USD GLOBAL INC., for a total amount of \$ 43,644.51, taxes included, with the years 2027 and 2028 in option.
14.9	Approuver une modification au contrat intervenu avec LES SERVICES PIERRE GOULET INC., pour la détection de fuites d'eau sur le territoire de Pointe-Claire, pour un montant de 1 149,75 \$, taxes incluses.	14.9	Approve a change order to the contract entered into with LES SERVICES PIERRE GOULET INC., for water leak detection on the territory of Pointe-Claire, for an amount of \$ 1,149.75, taxes included.
14.10	Approuver une modification au contrat dans le cadre de l'appel d'offres regroupé n° 2023-8115-50 pour la location des véhicules légers du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) à ENTERPRISE HOLDINGS CANADA, pour un montant total de 20 786,13 \$ taxes incluses, pour la période du 1 février 2024 au 31 janvier 2025.	14.10	Approve a change order to the contract within the framework of the group purchase no. 2023-8115-50 for the rental of light vehicles from the Government Acquisition Center (CAG) to ENTERPRISE HOLDINGS CANADA, for a total amount of \$ 20 786,13, including taxes, for the period from February 1, 2024, to January 31, 2025.
14.11	Approuver une modification au contrat intervenu avec ZONE SST, pour les services d'un conseiller en santé et sécurité, pour un montant de 31 274,56 \$, taxes incluses.	14.11	Approve a change order to the contract entered into with ZONE SST, for the services of a health and safety advisor, for an amount of \$ 31,274.56, taxes included.
15. Immeubles		15. Immovables	
15.1	Octroyer un contrat pour les travaux d'inspection et de réparation de composantes en protection incendie pour les années 2025 et 2026, à PRÉVENTION-INCENDIE SAFETY FIRST INC., pour un montant total de 209 625,87 \$, taxes incluses, avec les années 2027, 2028 et 2029 en option.	15.1	Award a contract for inspection and repair work on fire protection components for the years 2025 and 2026, to PRÉVENTION-INCENDIE SAFETY FIRST INC., for a total amount of \$ 209,625.87, taxes included, with the years 2027, 2028 and 2029 in option.
15.2	Approuver une modification au contrat intervenu avec CONSTRUCTION CPB INC., pour des travaux d'agrandissement et réaménagement des Travaux Publics, pour un montant de 114 600,99 \$, taxes incluses.	15.2	Approve a change order to the contract entered into with CONSTRUCTION CPB INC., for the extension and renovation of Public Works, for an amount of \$ 114,600.99, taxes included.
16. Ingénierie		16. Engineering	
16.1	Autoriser la signature d'un formulaire de consentement avec Bell Canada pour l'exécution des travaux d'enfouissement du réseau Bell près de l'intersection du chemin Bord-du-Lac-Lakeshore et l'avenue Sainte-Anne.	16.1	Authorize the signing of a consent form with Bell Canada for the burial work of the Bell network near the intersection of Bord-du-Lac-Lakeshore Road and Sainte-Anne Avenue.
17. Urbanisme		17. Planning	
	<i>Les personnes présentes peuvent s'adresser au conseil concernant les items 17.1 et 17.3</i>		<i>The persons present may address Council on the items 17.1 and 17.3</i>
17.1	Considérer une demande de dérogation mineure concernant la propriété située au 245, boulevard Brunswick (anciennement 1-243 Frontenac).	17.1	Consider a minor exemption request concerning the property situated at 245 Brunswick Boulevard (previously 1-243 Frontenac).
17.2	Considérer une demande de dérogation mineure concernant la propriété située au 30, avenue Hillcrest.	17.2	Consider a minor exemption request concerning the property situated at 30 Hillcrest Avenue.

17.3	Considérer une demande de dérogation mineure concernant la propriété située au 2800, autoroute Transcanadienne (sur l'immeuble portant le numéro 2800A et ayant front sur la voie de service sud).	17.3	Consider a minor exemption request concerning the property situated at 2800 TransCanada Highway (on the building bearing number 2800A and fronting the south service road).
17.4	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 245, boulevard Brunswick (anciennement 1-243 Frontenac).	17.4	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 245 Brunswick Boulevard (previously 1-243 Frontenac).
17.5	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 50, avenue du Golf.	17.5	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 50 Du Golf Avenue.
17.6	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 30, avenue Hillcrest.	17.6	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 30 Hillcrest Avenue.
17.7	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 5, avenue Jervis Bay.	17.7	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 5 Jervis Bay Avenue.
17.8	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 96, avenue Montrose.	17.8	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 96 Montrose Avenue.
17.9	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 50, avenue Parkdale.	17.9	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 50 Parkdale Avenue.
17.10	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 20, avenue Victoria.	17.10	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 20 Victoria Avenue.
17.11	Adopter un premier projet de résolution pour un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) au 27, avenue Salisbury (anciennement le 222, Autoroute 20) autorisant la construction d'un salon funéraire.	17.11	Adopt a first draft resolution for a Specific Construction, Alteration or Occupancy Proposal for an Immovable (SCAOPI) at 27 Salisbury Avenue (formerly 222, Highway 20) authorizing the construction of a funeral home.
17.12	Adopter un premier projet de résolution pour un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) au 1890, boulevard des Sources autorisant la construction d'un nouveau bâtiment et le redéveloppement du site en plusieurs phases pour l'entreprise Manitoulin Transport.	17.12	Adopt a first draft resolution for a Specific Construction, Alteration or Occupancy Proposal for an Immovable (SCAOPI) at 1890 Des Sources Boulevard authorizing the construction of a new building and the redevelopment of the Manitoulin Transport site, in several phases.
17.13	Adopter un premier projet de résolution pour un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) au 11-15, avenue Water's Edge autorisant la construction d'un nouvel immeuble multifamilial de 3 étages comprenant 16 unités d'habitation.	17.13	Adopt a first draft resolution for a Specific Construction, Alteration or Occupancy Proposal for an Immovable (SCAOPI) at 11-15 Water's Edge Avenue authorizing the construction of a new 3-storey multi-family building comprising 16 residential units.
18.	Culture, sports, loisirs et développement communautaire	18.	Culture, Sports, Leisure and Community Development
18.1	Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison de livres en français et anglais pour l'année 2025, à LIVRES BABAR INC., LIBRAIRIE CLIO, PARAGRAPHÉ, LIBRAIRIE MONET, LIBRAIRIE RAFFIN et LIBRAIRIE DE VERDUN, pour un montant total de 295 000 \$, taxes incluses.	18.1	Award a contract for the supply and the delivery of French and English library books for the year 2025, to LIVRES BABAR INC., LIBRAIRIE CLIO, PARAGRAPHÉ, LIBRAIRIE MONET, LIBRAIRIE RAFFIN and LIBRAIRIE DE VERDUN, for a total amount of \$ 295,000, taxes included.
18.2	Approuver une entente à intervenir avec Hockey West Island Inc. concernant un partenariat avec l'association sportive.	18.2	Approve an agreement to be entered into with Hockey West Island Inc. regarding a partnership with the sports association.

18.3	Approuver une entente à intervenir avec Association de Ringuette de Pointe-Claire concernant un partenariat avec l'association sportive.	18.3	Approve an agreement to be entered into with Pointe-Claire Ringette Association regarding a partnership with the sports association.
18.4	Approuver une entente à intervenir avec Club de Patinage de Pointe-Claire concernant un partenariat avec l'association sportive.	18.4	Approve an agreement to be entered into with Pointe-Claire Skating Club regarding a partnership with the sports association.
18.5	Approuver une entente à intervenir avec Soccer Pointe-Claire concernant un partenariat avec l'association sportive.	18.5	Approve an agreement to be entered into with Soccer Pointe-Claire regarding a partnership with the sports association.
18.6	Approuver une entente à intervenir avec la Commission Scolaire Lester-B.-Pearson concernant l'utilisation d'une portion du terrain adjacent à la cour d'école (École secondaire Horizon) pour l'installation d'un jardin communautaire temporaire.	18.6	Approve an agreement to be entered into with the Lester-B.-Pearson School Board regarding the use of a portion of land adjacent to the school yard (Horizon High School) for the installation of a temporary community garden.
18.7	Autoriser un don d'un abonnement de pagayage libre familial à la Résidence de soins palliatifs Teresa-Dellar.	18.7	Authorize a donation of a family open paddle membership to the Teresa Dellar Palliative Care Residence.
18.8	Autoriser la participation d'une employée au 1 ^{er} Sommet de la pagaie organisé par la Fédération internationale de canoë devant se tenir du 27 février au 2 mars 2025 à Hangzhou, Chine. (Aucune dépense ne sera engagée par la ville pour cette participation).	18.8	Authorize the participation of an employee at the 1 st Paddle Summit organized by the International Canoe Federation to be held from February 27 to March 2, 2025, in Hangzhou, China. (No expense shall be paid by the City for this participation).
19.	Varia	19.	Varia
20.	Levée de la séance	20.	Closure